

MANIKION

Ik ontmoet hier lieden van Andai en Hatam, meermalen door anderen beschreven en wat belangrijker is ook bewoners der dorpen Manikion en Moré, van het vier dagreizen binnenwarts gelegen landschap Masibabé ...

- de Clercq 1891:153.

*

(MANIKION of Mantion of Sogh)

Hoktu, Ira, Siwi, Aromi, Kef (Kofo), Testega, Ugarameta, Tuhòkò, Mioguda, Timoforo, Maruru, Mèsi, Hukbya, Taigehi, Sibdjo, Tissi, Tehubero, Kistaho, Tissebra, Menera, Horimes, Sesuré, Aitagera, Fukeho, Trumen, Sigo (Sijego), Tsitseri, Horna, Terofu, Mainminha, Bohobin, Urma, Merina, Morin, Nuswamar, Irahima, Majikus, Djagirot, Mosum, Masjèta, Mombati, Mosmir, Sabira, Ambo, Mosbi, Aukunéga, Pamaha, Saguëmba, Tomsusiri, Sunggodes, Tomakatera, Siskedobo, Hungku, Huwermata, "Ròsòk", Ingsim-streek, Klasaman-streek, Aischerum, Aiwisa, Fanemato, Warmu, Marisijin, Ugesba, Tjum, Arisum, Anjesita, Itehotma, Kòfo, Surerei, Dridaga (? zielen).

- Galis 1955-56:171.

*

[Anggi Lakes, 1957]

Indien men onder stam wil verstaan de volgens inheemse opvattingen grootst denkbare territoriale eenheid, gekenmerkt door een corps d'esprit, dan zijn er in het onderzochte gebied vier stammen duidelijk te onderscheiden: de Manikion, de Majach, de Hattam en de Moiree. ... Het Moiree's is voor de spreker van het Hattams gemakkelijk verstaanbaar. Beide verhouden zich vermoedelijk tot elkaar als dialecten van één taal. ... De verhouding tussen Manikion- en Mejach-taal is die van verre verwantschap. ...

- Pouwer 1958(1999):36.

[Table 10, list of kin-groups (verwantengroep)]

MANIKION

Soererei

Soenggades

Oetehotma

Okwèremeda

Itoku

Toehoegehani

Saukwaméba

Tombrok

Siongue

Taigehé

Terofoe

Hoekbeisa [sic; elsewhere Hoebeisa]

Dridaga

Tomsketèra
Siskadobo
Irajwèr

- Pouwer 1958(1999):41.

Het mag als bekend worden verondersteld, dat de namen Arfak, Mansibabèr en Manikion (Windesisch: Mantion) ontleend zijn aan de Biaks-Noemfoorse taal. Zij betekenen resp. binnenlander (ten rechte: Fak), naakte mensen en bewoner (lett. leuner, steuner.) Het lijkt plausibel dat de term Atam (tegenwoordig Hattam) eveneens van Biakse herkomst is. Volgens het Noemfoors woordenboek van Van Hasselt betekent atam of atam: bladeren afdak op een prauw. ...

- Pouwer 1958(1999):42.

De inheemse benamingen voor de stammen lopen uiteen. De Hattam noemen zichzelf Me-Tenam, de Moiree noemen zij Me-rijéj -- kennelijk is het eerste woord een verbastering van het tweede --, de Mansibabèr oftewel Arfak noemen zij Me-jach en de Manikion Me-Soo(w). De Moiree bezigen voor zich zelf en de andere stammen dezelfde termen als de Hattam. De Manikion noemen zich Nèn Soo(w) d.i. Soo(w)-mensen, de Me-jach noemen zij Nèn Sona of Sana, de Moiree Nèn Sena en de Hattam Nèn Djom. De Mansibabèr of Arfak duiden zich zelf te Manokwari met Me-jach aan. Hun vertegenwoordiger te Manokwari Irogé verzocht althans in 1948 het Hoofd van Plaatselijk Bestuut te Manokwari K.W. Galis, om voortaan met Me-jach te worden aangeduid, en niet meer met Arfak, welke term door hem evenals door Lodewijk en Barend als een scheldnaam, met de gevoelswaarde van varken, zwijn, wordt beschouwd. Me-jach betekent waarschijnlijk mensen (me) van de Jach-rivier, een zijrivier van de Mei-jos (rivier), vlak ten noorden van het boven-Sibena-gebied. ... Vergelijking van onze gegevens met die van Bergh over Noord-Bintoeni leidde tot de verassende conclusie, dat de zogenaamde Me-jach een onderdeel vormen van een stam, welke leden de oostelijke Vogelkop bewonen van zuid tot noord, meer gepreciseerd van tenminste Meninggo boven Arandai aan de Mai-jos (Mios) tot Pasit Poetih bij Manokwari. Deze stam bewoont de volgende gebieden:

1. die welke gelegen zijn vlak ten westen en ten oosten van de Mei-jos, welke rivier meer benedenstrooms Timavorro en Sebjar heet;
2. het gebied ten noorden en zuiden van de Mei-jos, waar deze ombuigt naar het oosten, d.i. het boven-Sibena-gebied;
3. het gebied, dat ten zuiden wordt begrensd door de Meijof of T(j)oehokko (Manikion), ten oosten door de nederzettingen Igèhinom (Manikion), Memnjerbi (gemengd), Mejerkwa en Meibtji, ten noorden en ten westen door de Mei-jos, d.i. het Sibena- of Oost-Mios-gebied;
4. het gebied aan weerszijden van de Mei-jach;
5. het Wasirawi-gebied;
6. het boven-Wariori-gebied (gemengd met Hattam en

Manikion) en het Warmomi-gebied;

7. het gebied bij Pasir Poetih en Woisi aan de kust bij Manokwari (vroeger Mejach: Ajambori).

- Pouwer 1958(1999):43.

De naam waarmee deze stam zich zelf aanduidt, is vermoedelijk Mos-konna of Mos-kena. Mos betekent: mensen, getuige de in de Manokwari (!) opgetekende Mejach-termen voor Manikion en Hattam resp. Mos-soo en Mos-sjèn. /

Bergh tekende in Oost-Mios eveneens de naam Mos-soo op voor de Manikion van de boven-Wasian. Schultz meldt uit het Sibena-gebied (Mekenjoemdi) de naam Mo-roem, waarmee volgens hem de noordelijk van Mekenjoemdi woonachtige bevolking wordt aangeduid, die de schakel vormt tussen deze plaats en de Kebar-vlakte. Het lijkt mij waarschijnlijk dat Moroem een aanduiding is van de Kebar-bevolking zelve, aangezien de Manikion deze Nèn-strom noemt. Mogelijk is de s in Mos een infix.

- Pouwer 1958(1999):43-44.

Het gebruiken van gelijkuidende groepsnamen door informanten uit de noordelijke en de zuidelijke Vogelkop, doet reeds vermoeden dat de informanten tot dezelfde bevolkingsgroep behoren. Dit vermoeden wordt versterkt door het feit, dat de Manikion van de Anggi-meren een zelfde term gebruiken ter aanduiding van de Mejach- aan de boven-Wariori als de Manikion van boven-Mogoi en boven-Wasian voor de bewoners van Sibena en boven-Sibena (b.v. de nederzetting Meibtji). Deze term luidt sòna (zuidelijk dialect) of sena dan wel sana (Anggi-dialect).

- Pouwer 1958(1999):44.

Wij mogen dus op grond van bovengenoemde gegevens aannemen, dat / het stamgebied van de Moskonna of Moskena zich in de oostelijke Vogelkop uitstrekt van Noord tot Zuid. De grens tussen Manikion en Moskena verloopt van noord tot zuid ongeveer langs de Wariori, Wasirawi, Mejach, verder door de nederzettingen Testega Amerika, Toekwenville, Toemoura (alle drie gemengd), Djom (Manikion), Bomoj (Manikion), dan naar het zuidwesten langs Mojerkwa (Moskena), Memnjerbi (gemengd), Bòhò (Moskonna), en Mogoi (gemengd).

Het is in dit opzicht opmerkelijk dat de route van de Anggi-meren naar Wasian loopt over Limom-Toehoegani, Manikion-nederzettingen vlak ten oosten van Testega-Amerika, daarna oostelijk van Toekwenville en Toemoura naar het zuiden, en vervolgens in zuid-westelijke richting lands de Toe-hoeiba (uitdrukkelijk genoemd) naar Wasian. Deze route werd gelopen door o.m. het dorpshoofd van Teigehé (Anggi-Manikion) diens zu.ma. de kepala besar van Imbaj (Anggi-Hattam), in gezelschap van het dorpshoofd van Wasian, dat hen van de Anggi-meren was komen halen. Het dorpshoofd van Wasian werd va.zu.zo. van het dorpshoofd van Tigehé genoemd. Ook kwam eens het dorpshoofd van Djom, Manikion van Tigehé voor werkzaamheden in Wasian halen.

- Pouwer 1958(1999):44-45.

*

Woongebied	Bevolkingssamenstelling	Aantal mensen
Beneden- en middenstroomgebied der Ransikirivier	Gemengd Hattam/Manikion	1353
Stroomgebied der Momiriver	Manikion	1250
Het Parairégebied / De oeverstroken der Anggimeren (m.u.v. de noordoever)	Manikion	815 2495
De Noordoever	Gemengd Hattam/Manikion	732
Stroomgebied der Tisi- en boven- en midden Ingsimrivier	Manikion	615
Het gebied direct ten westen der Anggimeren (Taigehé)	Gemengd Hattam/Maijach/Manikion	518
Stroomgebied der midden Tidehoerivier	Gemengd Meijach[sic]/Manikion	671
	Totaal	8449

- Zevenbergen 1962(1999):228-229.

Samenvattend bevinden zich binnen het woongebied dus ca 8500 mensen, waarvan nog ruim 3000 mensen niet uitsluitend tot de Manikionstam behoren en in de grens-menggebeiden zijn gevestigd.

De Manikionstam telt derhalve slechts ca 5500 meden die zowel van de vader- als de moederzijde tot de "in-groep" behoren.

De bevolking der Parairéstreek (815 zielen) wil ik, gezien de zeer gebrekkige kennis die van haar voorhanden is, bovendien verder buiten beschouwing laten.

- Zevenbergen 1962(1999):229.

*

(MANIKION)

Dialects:

Sougb

Sougwir

Lou

- Voorhoeve 1989:98.

*

MANIKION (MANTION, SOUGB, SOGH) ... 12,000 (1987 SIL). East Bird's Head, east of Meyah, south of Manokwari, about 50 villages. ... Four dialects. ...

- Grimes 1996.

MANIKION (MANTION, SOUGB, SOGH) ... 12,000 (1987 SIL). East Bird's Head, east of Meyah, south of Manokwari, about 50 villages. Linguistic affiliation: East Bird's Head. Four dialects. ...

- Grimes 2000.

*

... A tribe further to the east again [of ABUN] the Biaks referred to as the 'Manikion' (sometimes spelt as Manichion). This means 'dregs of the oil'. This tribe is now referred to as the 'Soub'. ...

- Berry & Berry 1999:2.

*

[MENTEÓN]

[geologist]

... De Menteónstammen, die in het heuvelland aan den voet van het gebergte wonen, spreken zowel Arandaisch als hun eigen Menteónsche taal, ...

De bewoners van Menteón ... Plaatsen in het gebergte zooals Maroeroe, Mesi en anderen, welke kampongs worden genoemd, ...

- Tijdschrift "Nieuw-Guinea" 1939:20.

*

(MANTION)

Mantion, from earlier publications also known as Manikion-Mantion or vice versa, occupies the south-eastern part of the Bird's Head, and has at least 12,000 speakers. There are two major dialects, a northern (Manikion) and a southern (Mantion). Cowan (1953) notes that Mantion and Manikion are names given by coastal settlers to the native population. Manikion is a Numfor word, Mantion a Wandamen word; both mean indigene, native.

- Voorhoeve 1975d:869.

+ 12.000 [speakers]

Dialects: ?

Villages: Hoktu, Ira, Siwi, Aromi, Kofo, Testega, Ugarameta, Tuhoko, Mioguda, Timoforo, Maruru, Mesi, Hukbya, Taigehi, Sibjo, Tisi, Tehubero, Kistaho, Tisebra, Menera, Horimes, Sesure, Aitagera, Fukeho, Trumen, Siego, Tsitseri, Horna, Terofu, Mainminha, Bohobin, Urma, Merina, Morin, Nuswamar, Irahima, Mayikus, Jagiro, Mosum, Masieta, Mombati, Mosmir, Sabira, Ambo, Mosbi, Aukunega, Pamaha, Saguemba, Tomsusiri, Sunggodes,

Tomakatera, Kofo, Siskedobo, Hungku, Huwermata, Aisxerum, Aiwisa,
Fanemato, Warmu, Marisiyin, Ugesba, Tyum, Arisum, Anyesita,
Itehotma, Surerei, Dridaga.
- Voorhoeve 1975f:50.

*

[Map]

Ransiki -- MANTION
Momi -- MANTION
Anggi Lakes -- MANTION
- Wurm & Hattori 1981

*

Mantion (Manikion; Sougb; Sogh)

POP: +/- 12,000

LOC: East Bird's Head south of Manokwari

...
VILLAGE(S):

Hoktu
Ira
Siwi
Aromi
Kofo
Testega
Ugarameta
Tuhoko
Mioguda
Timoforo
Maruru
Mesi
Hukbya
Taigehi
Sibjo
Tisi
Tehubero
Kistaho
Tisebra
Menera
Horimes
Sesure
Aitagera
Fukeho
Trumen
Siego
Tsitseri
Horna
Terofu
Mainminha
Bohobin
Urma

Dridaga
Merina
Morin
Mosum
Nuswamar
Irahima
Mayikus
Jagiro
Masieta
Mombati
Mosmir
Sabira
Ambo
Mosbi
Aukunega
Pamaha
Saguemba
Tomsusiri
Sunggodes
Tomakatera
Siskedobo
Hungku
Huwermata
Aisxerum
Aiwisa
Fanemato
Warmu
Ugesba
Marisiyin
Tyum
Arisum
Anyesita
Itehotma
Surerei

- Silzer & Heikkinen 1984:62.

(Manikion; Sogb; Sougb; Sogh)
12,000

LOC: East Bird's Head south of Manokwari

DIALECTS: Four dialects

- Silzer & Clouse 1991:62.

*

Mantion: around 12,000 speakers reported in 1987, south of Manokwari, in East Bird's Head. Also called Manikion, Sougb, or Sogh.

- Comrie 1992g:387.

*

East Bird's Head, east of Meyah, south of Manokwari, about

50 villages. ... Four dialects. ...

- Grimes 1992:577.

*

(SOUGB)

Manikion is a derogatory term used by Wandamen speakers for Sougb, the language group directly to the South of Hatam, with the border near the Anggi lakes. Although there seems to be a high degree of intermarriage between Sougb and Hatam speakers, and there are many Hatam speakers who can speak Sougb (whether the reverse is true, I dont know), the languages do not seem to be related. Neither are Meyah and Sougb, according to Gilles Gravelle (p.c.).

- Reesink 1995:125.

Sougb is spoken by approximately 12,000 speakers, living between the Anggi lakes in the north and the Bintuni Bay as the southern border. Their western neighbours are the speakers of Moskona, a dialect of Meyah. To the east, along the Cenderawasih Bay, the Austronesian language Wamesa (dialect of Wandamen) borders on the Sougb.

In earlier publications, the language is known by the exonyms Mantion, the dialect variant near Bintuni, and Manikion, the variant near the Anggi lakes ... Three major dialects are distinguished: Sougb misen, roughly equivalent to what used to be called Manikion, Bohon, spoken along the coast, south of Oransbari, and Lou, equivalent to what was known as Mantion. Differences between these three dialects are claimed to be minor.

A fourth, rather divergent, dialect is Sre or Cicir, spoken by a small group of people near the mouth of the Tembuni river.

- Reesink 2000:105.

... A Hatam speaker told me (at Minyambou in 1994) that Mimpui ... had assigned the Kepala Burung 'Bird's Head' to the three groups Tinam (= Hatam), Tuig (= Sougb) and Sreu (= Meyah). ...

- Reesink 2001 Ts:no p.

... (at Sururei in 1998) a Sougb speaker stated that Igba was the ancestor of the Sougb, the Ijom (= Hatam) and the Sana (= Meyah).

...

- Reesink 2001 Ts:no p.

... Moiree (= Hatam dialect) and Manikion (= Sougb).

- Reesink 2001 Ts:no p.

... Sougb, with approximately 12,000 speakers, is spoken in the area between the Anggi lakes and the Bintuni Bay. ...

- Reesink 2002:183.

... formerly known as Manikion (Mantion was considered to be a dialectal variant). The language is now known by the endonym

Sougb.

- Reesink 2002:184.

The language is spoken in three dialects ... between the Anggi Lakes and the Bintuni Gulf: (i) Sougb misen 'the true Dougb' is spoken in the sub-districts (Kecamatan) Anggi, Sururei, Merdey, Ransiki and Oransbari, and includes the leng hota, a dialect group mentioned by Haenen (1998:239), translated as 'those of the cold area'; (ii) Bohon, a name also mentioned by Voorhoeve (1989:92) and Haenen (1998:239) is slightly different from Sougb misen, and is spoken along the coast, around Ransiki; (iii) Leng lou 'those of the warm area' refers to the southern dialect. ... The dialect Leng cicir, as mentioned by Haenen (1998:239), is a southern expression for what I recorded as Sre. It is a minor dialect group, in the far western corner of the Lou area, around Tembuni. It is quite distinct from the other dialects. Finally, the term Sougwir, as given by Voorhoeve (1989:92) presumably refers to all the Sougb, since it is made up of the noun sougb and the plural suffix -ir. Even though these three main dialects are recognised, they cause no problem for mutual intelligibility. Perhaps, this would not hold for the small group of the Cicir or Sre.

- Reesink 2002:185.

Catubou is a major village where the three languages, Hatam, Meyah and Sougb, meet. ...

- Reesink 2002:185.

*

(SOOW)

Dorpen (huizen) van het Mantioen-gebied
en bevolkingscijfers

Dorpen (huizen) ...
Streekgewijs.
...
Zuidzijde van Noord-Bintoeni.
Aimau-streek.
Taal: Soow-miri
Sibena
Toekwa
Irai
(Horbori en Masima)
Roiga-baroe
Manimari
Simeri
Mamoeranoe
Baharibi
Sereta-Joe
Bakaitro
Womtaha

Botai
Tombowara
Kiri
Tjihi
Atesba
Toeaba
Horna
Aitegera
Homoimeb

- Bergh 1958(1999):87.

Dorpen (huizen) ...
Oostzijde van Noord-Bintoeni
taal: Soow-miri
Mogoi
Wasian
Majado
Manofi
Areisoem-baroe
Jomoe-lama
Biomes
Tébitja
Oesemeuw (Injeseta)
Kogwoho
Tjiremehoe
Oememes
Hokoetoe (Jomeihoea)
Akaboekta
Weinemen
Igori
Mesiem
Tanao
Tamau
Toehoegihani
Tjoem
Bomoi
Djom
Soeroeboe
Haunau

- Bergh 1958(1999):88.

Het is thans m.i. niet te gewaagd om de gehele Mantioen-bevolking van Noord-Bintoeni te verdelen in twee grote groepen. Volgens de geografische ligging kan men spreken van een oostelijke en een westelijke bevolkingsgroep; de oostelijke spreekt de Soow-taal (of Mossoow-taal) en westelijke de Moskona-taal (of Sona-taal).

Zij zullen hier verder worden aangeduid met: Soow-groep en Moskona-groep.

De Soow-groep omvat:

a) de dorpen van het Steenkolse.

- b) de Moetoeri-streek en de dorpen ten Noorden daarvan (de Aimau-streek),
 - c) Wasian en de gehel Oostzijde van de bovenloop van de Tjoehokkorivier.
 - d) een aantal dorpen aan de Westzijde van de Tjoehokko. / De Moskona-groep omvat:
 - a) de streek ten Westen van de Meij-Os (Meij = rivier of water), met de dorpen Mesi en Meninggo.
 - b) de streek direct ten Oosten van de Meij-Os.
- Bergh 1958(1999):90-91.

Oostzijde van Noord-Bintoeni: Soow-groep.
 Naam voor eigen taal - soow(k)-miri
 Naam voor de taal van de Moskona-groep - sonna-miri

Westzijde van Noord-Bintoeni: Moskona-groep.
 Naam voor eigen taal - moskona-ogwa
 Naam voor de taal van de Soow-groep - mossoow-ogwa

Het is mij onbekend, of de achtervoegsels "miri" en "ogwa" de juiste aanduidingen zijn voor "taal", of dat ze iets anders betekenen.

- Bergh 1958(1999):91.

Verder worden de mensen van Oost- en West-Meij-Os (de Moskona-groep) door de Soow-groep ook wel aangeduid met "Mandjegwiri" of "Mandjoegari" en hun taal met / "Mandjoega-miri".

Imorkom, het broegere dorpshef van Irakima (West-Meij-Os), vertelde mij te Meninggo dat hij de mensen van Mokta en Meikeinomi (hier wordt bedoeld het dorp dat Schul[t]z aangeeft met Mekenjoemdi) aanduidt met "modok" of "Modjioka". Andersom zouden de mensen van Mokta en Meikeinomi zijn groep de naam "Mokoidja" geven.

Verder noemde Imorkom alle mensen die in het Zuiden en Oosten wonen "Mosoea", hetgeen waarschijnlijk hetzelfde is als "Mossoow".

- Berghe 1958(1999):91-92.

In de eerder genoemde 10 dorpen van het overgangsgebied wordt, naar men beweert, noch het zuivere Soow, noch het zuivere Sona gesproken. Men kan zich daar schijnbaar verstaanbaar maken in beide talen. Informanten uit Areisoem noemden de taal van die dorpen dan ook "sona-soow", terwijl de Mantioenagent Manden daarvoor gebruikte "sibena-soow" - dit komt overeen met de gegevens van Schultz, die de mensen van het Meij-Os-gebied ook "Sibena-mensen" noemt.

Mijn informanten uit Majado qualificeerden de taal van Oost- en West-Meij-Os als "het moegelijke sona" (sona-berat of sona-dalam).

De taal van Meijerkwa noemden zij daarantegen "sona-enteng".

De taal van Majado, Manofi en ook Mogoi schijnt meer over te hellen naar de Soow-taal, terwijl vie dan Boho, Djagiro, Idjahabra, Maoetka, Meijerkwa, Memnjerbi en Igèhinom meet neigt naar de Sona-taal.

Tenslotte spreken, volgens informanten uit Wasian en Areisoem, de mensen van het Aimau-gebied wel het ware Soow, maar toch op een iets andere manier.

Waarschijnlijk dus een dialectisch verschil. Moelijkheden bij onderlinge contacten schijnt dat verschil niet op te leveren.

- Bergh 1958(1999):92.

* * *

MANIKION Capell 1954, 1962 (Sande, Galis);
 Galis 1955-56, 1960; Pouver 1958(1999); Salzner 1960; Zevenbergen
 1962(1999); Voorhoeve 1989
MANIKION (Numfor name) =
 MANTION Voorhoeve 1975
MANIKION -- d of MANTION Wurm 1982
MANIKION = MANTION Silzer & Heikkinen 1984, Silzer &
MANIKION (Wandamen derogatory
 name) = SOUGB Reesink 1995
MANIKION = SOUB (BIAK name) Berry & Berry 1999
MANIKION 12,000 ISOLATE (Grimes 1996)
MANIKION = SOUGB MISEN d of
 SOUGB Reesink 2000
MANIKION = SOUGB Reesink 2001 Ts, 2002

MANDJEGWIRI = SOOW (MOSKONA
 name) Berghe 1958(1999)

MANDJOEGARI = SOOW (MOSKONA
 name) Berghe 1958(1999)

MANDJOEGA = SOOW (MOSKONA
 name) Berghe 1958(1999)

MANTION = MANIKION Galis 1955-56; Grimes 1996, 2000
MANTION Cowan 1957, Capell 1962 (Cowan),
MANTION = MANIKION (WINDESI
 name) Pouver 1958(1999)
MANTION (Wandamen name) 12,000 Voorhoeve 1975
MANTION 12,100 ISO (Wurm & Hattori 1981;
 Wurm 1982, 1994)
MANTION 12,000 ISO (Silzer & Heikkinen
MANTION 12,000 (1987) East Bird's Head
MANTION Smits & Voorhoeve 1998
MANTION = LOU d of SOUGB Reesink 2000
MANTION-MANIKION Cowan 1953
MANTION-MANIKION = MANTION Wurm 1971
MANTIOEN -- SOOW/MOSKONA Berghe 1958(1999)
MENTEÓN Tijdschrift "Nieuw-Guinea" 1939

HORNA = MANÍKION Salzner 1960

MANAM = MANTION Salzner 1960 (cf S&C)

MODJIOKA = SOOW (Mokta name) Berghe 1958(1999)

MODOK = SOOW (Mokta name) Berghe 1958(1999)

MOKOIDJA = SOOW (Mokta name) Berghe 1958(1999) [Anderson]

MOSOEAE = SOOW (Imorkom name) Berghe 1958(1999)

MOSSOOW = SOOW Berghe 1958(1999)

MOS-SOO = MANIKION (MEJACH name) Pouwer 1958(1999)

NÈN SANA = MANIKION (MEJACH name) Pouwer 1958(1999)

NÈN SONA = MANIKION (MEJACH name) Pouwer 1958(1999)

NÈN SOO(W) = MANIKION (own name) Pouwer 1958(1999)

ORAN = MANTION Salzner 1960 (cf S&C)

SOGB = MANTION Silzer & Heikkinen 1984, Silzer & Galis 1955-56; Grimes 1996, 2000

SOGH = MANIKION Silzer & Clouse 1991, Comrie 1992g, Grimes 1992

SOGH = MANTION **Berry & Berry 1999**

SOUB (own name) Silzer & Heikkinen 1984, Silzer & Voorhoeve 1989

SOUGB = MANTION **Reesink 1995, 1999**

SOUGB -- d of MANIKION Grimes 1996, 2000

SOUGB **12,000 Reesink 2000**

SOUGB = MANIKION **Reesink 2001 Ts**

SOUGB (own name) **12,000 Reesink 2002**

SOUGB (own name)

SONNA = SOOW(K) (MOSKONA name) Berghe 1958(1999)

SOOW(K) (own name) **Berghe 1958(1999)**

SOUGWIR -- d of MANIKION Voorhoeve 1989

SOUGWIR = SOUGB Reesink 2002 (Voorhoeve)

TUIG = SOUGB (HATAM name) Reesink 1999, 2001 Ts

WARIA = MANTION Salzner 1960 (cf S&C)

Aischerum -- MANIKION Galis 1955-56

Aisxerum -- MANTION Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984

Aitagera -- MANIKION Galis 1955-56

Aitagera -- MANTION Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984

Aitegera -- SOOW Berghe 1958(1999)

Aiwisa -- MANIKION	Galis 1955-56
Aiwisa -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Akaboekta -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Ambo -- MANIKION	Galis 1955-56
Ambo -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Anggi -- MANTION	Silzer & Clouse 1991, Smits &
Anggi Lakes -- MANTION	Wurm & Hattori 1981
Anjesita -- MANIKION	Galis 1955-56
Anyesita -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Areisoem-baroe -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Arisum -- MANIKION	Galis 1955-56
Arisum -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Aromi -- MANIKION	Galis 1955-56
Aromi -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Atesba -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Akunéga -- MANIKION	Galis 1955-56
Akunega -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Baha ribi -- STEENKOOL dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Baharibi -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Bakaitro -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Bemes -- MANTION	Silzer & Clouse 1991
Biomes -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Bohobin -- MANIKION	Galis 1955-56
Bohobin -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
BOHON -- d of SOUGB	Reesink 2000, 2002
Bomoi -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Bomoj -- MANIKION	Pouwer 1958(1999)
Botai -- SOOW	Berghe 1958(1999)

Catubou -- HATAM/MEYAH/SOUGB	Reesink 2002
CICIR = SRE d of SOUGB	Reesink 2000
Djagirol -- MANIKION	Galis 1955-56
Jagirol -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Djom -- MANIKION	Pouwer 1958(1999)
Djom -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Dridaga -- ANGGIMEREN dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Dridaga -- MANIKION	Galis 1955-56, Pouwer 1958(1999)
Dridaga -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Fanemato -- MANIKION	Galis 1955-56
Fanemato -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Fukeho -- MANIKION	Galis 1955-56
Fukeho -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Haunau -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Hoebelisa -- ANGGIMEREN dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Hoebelisa -- MANIKION	Pouwer 1958(1999)
Hoekbeisa -- MANIKION	Pouwer 1958(1999)
Hoengkoe -- ANGGIMEREN dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Hokoetoe -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Hoktu -- MANIKION	Galis 1955-56
Hoktu -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Homoimeb -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Horbori -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Horimes -- MANIKION	Galis 1955-56
Horimes -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Horna -- MANIKION	Sande 1907, Galis 1955-56
Horna -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Horna -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Hukbya -- MANIKION	Galis 1955-56

Hukbya -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Hungku -- MANIKION	Galis 1955-56
Hungku -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Huermata -- MANIKION	Galis 1955-56
Huermata -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Igori -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Ingsim-streek -- MANIKION	Galis 1955-56
Injeseta = Oesemeuw -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Ira -- MANIKION	Galis 1955-56
Ira -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Irai -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Iray -- ANGGIMEREN dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Irahima -- MANIKION	Galis 1955-56
Irahima -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Irajwèr -- MANIKION	Pouwer 1958(1999)
Itehotma -- MANIKION	Galis 1955-56
Itehotma -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Itoku -- MANIKION	Pouwer 1958(1999)
Jomeihoea = Hokoetoe -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Jomoe baroe -- STEENKOOL dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Jomoe lama -- STEENKOOL dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Jomoe-lama -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Kef -- MANIKION	Galis 1955-56
Kiri -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Kistaho -- MANIKION	Galis 1955-56
Kistaho -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Klasaman-streek -- MANIKION	Galis 1955-56

Kofo = Kef -- MANIKION	Galis 1955-56
Kofo -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Kogwoho -- SOOW	Berghe 1958(1999)
LENG CICIR = SRE d of SOUGB	Reesink 2002
LENG HOTA -- SOUGB MISEN d of SOUGB	Reesink 2002
LENG LOU -- d of SOUGB	Reesink 2002
LOU -- d of MANIKION	Voorhoeve 1989
Mainminha -- MANIKION	Galis 1955-56
Mainminha -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Majado -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Majikus -- MANIKION	Galis 1955-56
Mayikus -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Mamoeranoë -- SOOW	Berghe 1958(1999)
MANIKION -- d of MANTION	Wurm & Hattori 1981
Manikion	de Clercq 1891
Manikion -- MANTION	de Clercq & Schmeltz 1893 (cf S&C)
Manimari -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Manofi -- SOOW	Berghe 1958(1999)
MANTION -- d of MANTION	Wurm & Hattori 1981, Wurm 1982
Marisijin -- MANIKION	Galis 1955-56
Marisiyin -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Maroeroë -- MENTEÓN	Tijdschrift "Nieuw-Guinea" 1939
Maruru -- MANIKION	Galis 1955-56
Maruru -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Masibabé	de Clercq 1891
Masibabé -- MANTION	de Clercq & Schmeltz 1893 (cf S&C)

Masima -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Masjèta -- MANIKION	Galis 1955-56
Masieta -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Memnjerbi -- MANIKION/ MOSKONNA	Pouwer 1958(1999)
Menera -- MANIKION	Galis 1955-56
Menera -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Merina -- MANIKION	Galis 1955-56
Merina -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Mesi -- MENTEÓN	Tijdschrift "Nieuw-Guinea" 1939
Mèsi -- MANIKION	Galis 1955-56
Mesi -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Mesiem -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Mioguda -- MANIKION	Galis 1955-56
Mioguda -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Mogoi -- STEENKOOL dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Mogoi -- MANIKION/MOSKONNA	Pouwer 1958(1999)
Mogoi -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Mombati -- MANIKION	Galis 1955-56
Mombati -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Momi -- MANTION	Wurm & Hattori 1981, Smits &
Morin -- MANIKION	Galis 1955-56
Morin -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Mosbi -- MANIKION	Galis 1955-56
Mosbi -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Mosmir -- MANIKION	Galis 1955-56
Mosmir -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Mosum -- MANIKION	Galis 1955-56

Mosum -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Nuswamar -- MANIKION	Galis 1955-56
Nuswamar -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Oememes -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Oesemeuw -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Oetehotma -- MANIKION	Pouwer 1958(1999)
Okwèremeda -- MANIKION	Pouwer 1958(1999)
Pamaha -- ANGGIMEREN dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Pamaha -- MANIKION	Galis 1955-56
Pamaha -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Ransiki -- RANSIKI dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Ransiki -- MANTION	Wurm & Hattori 1981, Silzer &
Ransiki pantai -- RANSIKI dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Roiga -- STEENKOOL dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Roiga-baroe -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Ròsòk -- MANIKION	Galis 1955-56
Sabira -- MANIKION	Galis 1955-56
Sabira -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Saguëmba -- MANIKION	Galis 1955-56
Saguemba -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Saukwameba -- ANGGIMEREN dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Saukwaméba -- MANIKION	Pouwer 1958(1999)
Sebyar, Upper -- MANTION	Smits & Voorhoeve 1998
Sereta-Joe -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Seskadobo -- ANGGIMEREN dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Siskadobo -- MANIKION	Pouwer 1958(1999)
Siskedobo -- MANIKION	Galis 1955-56
Siskedobo -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen

	1984
Sesuré -- MANIKION	Galis 1955-56
Sesure -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Sjiari -- Mansinam	de Clercq 1891
Sjari -- MANTION	de Clercq & Schmeltz 1893 (cf S&C)
Sibena -- STEENKOOL dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Sibena -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Sibdjo -- MANIKION	Galis 1955-56
Sibjo -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Sigo -- MANIKION	Galis 1955-56
Sijego = Sigo -- MANIKION	Galis 1955-56
Siego -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Simeri -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Siongue -- MANIKION	Pouwer 1958(1999)
Siwi -- MANIKION	Galis 1955-56
Siwi -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
SOUGB MISEN -- d of SOUGB	Reesink 2002
SRE -- d of SOUGB	Reesink 2000, 2002
Steenkool -- STEENKOOL dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Steenkool -- MANTION	Smits & Voorhoeve 1998
Soenggades -- MANIKION	Pouwer 1958(1999)
Soengwades -- ANGGIMEREN dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Sunggodes -- MANIKION	Galis 1955-56
Sungoddes -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Soererei -- ANGGIMEREN dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Soererei -- MANIKION	Pouwer 1958(1999)
Surerei -- MANIKION	Galis 1955-56
Surerei -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Sururei -- SOUGB	Reesink 2001 Ts
Soeroeboe -- SOOW	Berghe 1958(1999)

Taige -- ANGGIMEREN dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Taigehé -- MANIKION	Pouwer 1958(1999)
Taigehi -- MANIKION	Galis 1955-56
Taigehi -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Tamau -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Tanao -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Tébitja -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Tehubero -- MANIKION	Galis 1955-56
Tehubero -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Terofoe -- MANIKION	Pouwer 1958(1999)
Terofu -- MANIKION	Galis 1955-56
Terofu -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Testega -- MANIKION	Galis 1955-56
Testega -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Hekkinen
Testeiga -- ANGGIMEREN dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Testega Amerika -- MANIKION/ MOSKONNA	Pouwer 1958(1999)
Timoforo -- MANIKION	Galis 1955-56
Timoforo -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Tiri -- STEENKOOL dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Tisebra -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Tissebra -- MANIKION	Galis 1955-56
Tisi -- ANGGIMEREN dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Tisi -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Tissi -- MANIKION	Galis 1955-56
Tjihi -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Tjiremehoe -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Tjoem -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Tjum -- MANIKION	Galis 1955-56
Tyum -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen

	1984
Toeaba -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Toehoegehani -- MANIKION	Pouwer 1958(1999)
Toehoegihani -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Toekwa -- STEENKOOL dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Toekwa -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Toekwenville -- MANIKION/ MOSKONNA	Pouwer 1958(1999)
Toembroki -- ANGGIMEREN dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Tombrok -- MANIKION	Pouwer 1958(1999)
Toemoura -- MANIKION/ MOSKONNA	Pouwer 1958(1999)
Tomakatera -- MANIKION	Galis 1955-56
Tomakatera -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Tombowara -- SOOW	Berghe 1958(1999)
Tomskatera -- ANGGIMEREN dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Tomsketàra -- MANIKION	Pouwer 1958(1999)
Tomsusiri -- MANIKION	Galis 1955-56
Tomsusiri -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Trumen -- MANIKION	Galis 1955-56
Trumen -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Tsitseri -- MANIKION	Galis 1955-56
Tsitseri -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Tuhòkò -- MANIKION	Galis 1955-56
Tuhoko -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Ugarameta -- MANIKION	Galis 1955-56
Ugarameta -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Ugesba -- MANIKION	Galis 1955-56
Ugesba -- MANTION	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984

Urma -- MANIKION
Urma -- MANTION

Galis 1955-56
Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen
1984

Waren -- MANTION

Smits & Voorhoeve 1998

Warmu -- MANIKION
Warmu -- MANTION

Galis 1955-56
Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen
1984

Wasian -- SOOW

Berghe 1958(1999)

Weinemen -- SOOW

Berghe 1958(1999)

Womtaha -- SOOW

Berghe 1958(1999)

* * * * *